

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 156

Artikel: La citation
Autor: Chapuis, Bernard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045032>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Le patê mè di rin dè bon.
Bakon, tsanbèta è linju
A la bénichon chu fotu.*

*Lé dèmandâ ou peka-bou,
Ou tsêrdzinyolè, ou kou-kou,
Ou dzé, a la tèrachèta,
L'agache, la mayintsèta.*

*Lé chubyâ ou bi benôji,
Ke ma rèpondu in premi.
Vin dè l'oura di chapalè.
De la brijon di chenayè.*

*Po la pitita brintse-kuva,
Le tchinthon è la rubyèta,
I vin dou redzingon dou riô
Kan l'ivuè kalè in avô.*

*Le bi peka-boton ma de :
Le patê lè kemin le fre,
Lè arouvâ kan lè j' armayi
L'an keminhyi a trintchi.*

*Tyè pouârtè-the du yô i vin
Du momin ke no l' âmon bin.
Din le bi botyè di linvouè,
Lè la trotse dè dzintiyè.*

*Fô-the krêre ti hou j'inpyumâ ?
Portyè pâ ? Mè, chu bin d' akouâ.
Le patê lè kemin on ami,
Che n'amihyâ n'a pâ dè pri.*

Le patois ne me dit rien de bon.
Lard, jambon et saucisson
A la bénichon, je suis fichu.

J'ai demandé au pic-vert,
Au chardonneret, au coucou,
Au geai, à l'alouette,
A la pie, à la mésange.

J'ai sifflé l'épervier,
Il m'a répondu en premier.
Il vient du vent des sapins.
Du bruit des sonnailles.

Pour la petite bergeronnette,
Le pinson et le rouge-queue.
Il vient du refrain du ruisseau
Quand l'eau coule en descendant.

Le beau bouvreuil m'a dit :
Le patois, c'est comme le fromage,
Il est arrivé quand les armaillis
Ont commencé à le fabriquer.

Qu'importe d'où il vient
Du moment qu'on l'aime bien.
Dans le beau bouquet des langues,
C'est une branche de rhododendron.

Faut-il croire ces emplumés ?
Pourquoi pas ? Moi, je suis d'accord.
Le patois c'est comme un ami,
Son amitié n'a pas de prix.



LA CITATION

[...] « Le patois est une langue authentique qui a ses lettres de noblesse, et non pas, comme le prétendent ses détracteurs, un français dégénéré, un dialecte bâtard. C'est une langue colorée, sonore et poétique, dont les mots font jaillir l'image, une langue libre de contraintes, et qui se prête à l'expression sous toutes ses formes. Il a inspiré compositeurs et paroliers, prosateurs et poètes. »

Bernard Chapuis – Notre patois, 2012, p. 3 de « Contes sages »